

## **Interview with Sofiia Shashkovskaia , Solotvin (IF\_Sol\_09\_026)**

**Name:** Sofiia Mykhailivna Shashkovskaia

**Code:** IF\_Sol\_09\_026

**Born:** 1924

**Gender:** Female

**Nationality:** Ukrainian

**School:** Higher Education, University of Chernivtsi.

**Profession:** Teacher

**Length:** 21:04

### **Transcription:**

IF\_Sol\_09\_026\_Shashkovskaia

Софія Михайлівна Шашковська

85 років, працювала учительницею Солотвинської школи, викладала російську та українську мови, закінчила філологію в Чернівецькому університеті

Собиратели О. Гущева, К. Широких

1 мин. О директоре солотвинської школи

2 мин. О нац. меншинствах, о тому, що для німців була окрема початкова школа з 1 по 4 класи

4-5 мин. - То що вам казати. А, про євреїв. Іх гнали як баранів о цімі вулицямію Вони Мали клунки. Іх гнали у [Надвірну](#), бо там іх збиралі всіх.

#### **- А потим що?**

- А потим їх відправляли в Німеччину де-то або тут було у [Франківську](#) гето німецьке.

#### **6-7 мин. - А з євреями ви товаришували?**

- Товаришували з євреями. Було така, Іза називалася, Ізадора, була дуже гарна євреїчка і вона потім вийшла заміж і тут во по цій вулиці була вчителька.

#### **- А яка вулиця?**

- То Шевченка, а тади я вже забула, як називалася, була [вчителька єврейка](#) і вона мала племініка, і цього племініка організував комуністичний осередок.

**- А як його звали, цього племеніка?**

- Ні, я вже єї прізвіща забула. То він з тими жидиками єврейчиками збиралася і ходив і між ними там вів беседи про Маркса і про все, так його запамятала, то та жидівочка вишла за нього заміж, і я вже не памятаю, яка була її судьба: чи вона попала в гето чи ні, бо був аптекарь, він мал две дочки. Дуже добри [аптекарь](#), знаючи, глибокі, у їх лікарі, то doktor wszech nauk, всіх наук він був.

**- А як його звали, цього аптекаря?**

- Не памятаю, не. Айсман чи Тайг, я вже не памятаю.

8 мин. О музеє, який був в Солотвині, а потім перенесений в [Маняву](#).

9-18 мин. О себе

10-11 мин. Так ту повно біло жидів, вони були бідні жиді. Богати були тільки лікарь, патекарь, а ці були бідні і дітей у їх було богато, ту щось п'ять сімей було. Було богато жидів. На першому місці ішли українці, на другем жиди, поляків було менши, а німцев шче менши. Жидів було богато, а потім вони всі в гето, другі виїхали, цікали за кордон, а хто вже повернувся, то не їшов вже сюди, вони вже їдуть по містах, особливо в Київ. Кажуть, в Київі жиди побудували собі великий будинок на 600 осіб. Це правда?

12 мин. О себе

**12-14 мин. - Може ви можете розповісти, як євреї одягалися, як хорчувалися?**

- Ну, вони хорчувались... ви знаєте... на суботу вони... вони вже в пятницю все готовали на суботу, робили ці бульбяники, картопляні пляцкі і вони робили ще рибу, ну там ще там якісь молочні, але вони вже нічого не готували, вони навіть не палили сирники. Люди ішли, то все робили. Вони в суботу одпочували, у їх такі звичай був.

**- А може вони якісь пісні співали?**

- А вод них пісней я не чула. Вони співали, співали і танцювали, все це маєте.. то вони бідні ці, а ці освічені, то ці були культурні і знаючи дуже були. Той тако не жили люди з їмі погано, і вони з людьми жили добре.

14-16 мин. О том, что [Тайг](#) был учеником школы, в которой она преподавала, потом был секретарем комсомольской организации, его сократили, после чего он поехал в Тюмень. Теперь он каждый год дает учителям, которые его учили 4 раза в год по 100 долларов. [Отец Тайга](#) продавал мясо.

(о Тайге-младшем): Він меценат, і для школи клас комп'ютерни і вчителям... мій чоловік його вчів, я не вчіла, то він поміро всого, то і мені шче дає, а тади на двох давав. Так що про нього можно добре сказати, але євреї помагали, вони його там одразу... і він пішов в гору.

17 мин. О том, что была [синаѓога](#).

18-20 мин. О притеснении украинского национального движения во времена Второй Речи Посполитой.

20-21 мин. О немецком меньшинстве, о том, что у одного из них была пекарня, один был в Индии.

Not yet.

**Description:**

The Holocaust.

Pre- World War II life in Solotvin.

Ukrainians, Poles, Germans in Solotvin.

Jewish residents of Solotvin.

Interviewer: Olga Gushcheva

Interviewer: Karina Shirokikh

**Community:** [Stanislawow \(Ivano-Frankivsk\)](#)

---

**Джерело:**<http://www.jgaliciabukovina.net/uk/node/111737>